

Niederschrift

über die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Aumühle
am Donnerstag, dem 08.07.2010, 20.00 Uhr, in Aumühle
(Treffpunkt Aumühle, Sachsenwaldstraße 18) - Nr. 5/2010, wi

Anwesend: **Bürgermeister Dieter Giese**
1. stellv. Bürgermeister Wolfgang Schättgen
2. stellv. Bürgermeister Axel Mylius
Gemeindevertreter Alexander Bargon
Gemeindevertreter Prof. Dr. Klaus Baumann
Gemeindevertreter Niels Braun
Gemeindevertreter Rolf Czerwinski
Gemeindevertreter Hans Dienemann
Gemeindevertreterin Dr. Angelika Müller
Gemeindevertreterin Barbara Neinass
Gemeindevertreterin Dr. med. Andrea Nigbur
Gemeindevertreter Dr. Gerhard Paus
Gemeindevertreter Günther Spillner
Gemeindevertreter Burghart Tessendorff
Gemeindevertreterin Andrea Tschacher
Gemeindevertreter Kaspar von Wedel

Es fehlen: Gemeindevertreter Volker Johannsen (e)
Gemeindevertreter Bernd-Ulrich Leddin (e)

Außerdem: Gleichstellungsbeauftragte vom Amt Hohe Elbgeest, Frau Edler
Leitende Verwaltungsbeamtin vom Amt Hohe Elbgeest, Frau Mirow
Herr Teller vom Amt Hohe Elbgeest als Protokollführer

Zu TOP 1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Bürgermeister Giese eröffnet die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung um 20.00 Uhr und begrüßt die Anwesenden.

Er stellt fest, dass

- a) die Mitglieder der Gemeindevertretung durch schriftliche Einladung vom 24.06.2010 form- und fristgerecht eingeladen worden sind,
- b) Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung öffentlich durch Aushang bekannt gemacht worden sind,
- c) die Gemeindevertretung beschlussfähig ist, da mehr als die Hälfte der gesetzlichen Anzahl der Gemeindevertreter anwesend ist.

Zu TOP 2. Einwohnerfragestunde

Es werden keine Einwohnerfragen gestellt.

Zu TOP 3. Genehmigung der Tagesordnung öffentlicher Teil

Beschluss:

Es bestehen keine Änderungs-/Ergänzungswünsche zur Tagesordnung; sie ist damit genehmigt und lautet wie folgt:

Tagesordnung

öffentlich

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Einwohnerfragestunde
3. Genehmigung der Tagesordnung öffentlicher Teil
4. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 27.05.2010
- Nr. 4/2010
5. Bericht des Bürgermeisters
6. Schaffung einer Mensa mit Essenausgabe
7. Neubau einer Krippe für 30 Kinder auf dem Schulgelände
8. Mietanpassungen Gemeindewohnungen
9. 1. Nachtragshaushaltssatzung nebst -plan 2010
10. Anfragen und Mitteilungen

17. Bekanntgabe der Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	16	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 4. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 27.05.2010 - Nr. 4/2010

Es bestehen keine Änderungs-/Ergänzungswünsche zur Niederschrift; sie ist damit genehmigt.

Zu TOP 5. Bericht des Bürgermeisters

1. Bürgermeister Giese berichtet kurz über das sehr gut angenommene Rathausfest. Es gab mehr Besucher als in den letzten Jahren; 420 neue Eintragungen weist das Gästebuch auf.

1. Die Gemeinde Wohltorf will ein Geschwindkeitsmessgerät beschaffen und fragt an, ob die Gemeinde Aumühle ebenfalls eine Anzeige bestellen möchte, da so ein Rabatt ausgehandelt werden könnte. Im Moment besteht seitens der Gemeinde Aumühle kein Bedarf.
2. Die Handball-Jungen aus Mortagne sur Sévre besuchen vom 8. bis 12. Juli Aumühle und Wohltorf. Die Gemeinde stellt für diesen Besuch 880,00 € aus dem Haushalt der Stiftung für diese Jugendarbeit zur Verfügung.
3. Herr Otto Prueß hat eine Denkschrift zum Ortsbild von Aumühle verfasst und an einige Mitglieder der Gemeindevertretung verteilt mit dem Angebot, weitere gegen einen Selbstkostenpreis von 7,00 € abzugeben.
4. Die Reinigungsfirma für die Toilette am Bahnhof wird zukünftig eine Anwesenheitsliste führen; diese liegt im Kiosk des Bahnhofs.
5. Die Gemeinde erhält einen Zuschuss von 100.000 € für die Sanierung der Winterschäden in der Gemeinde.
6. Bürgermeister Giese erläutert kurz den Wegfall des beitragsfreien 3. Kindergartenjahres und berichtet vom Schulgeldstreit zwischen Schleswig-Holstein und Hamburg.
7. Frau Pauli, neue Leiterin der Polizeistation Aumühle, wird von Bürgermeister Giese vorgestellt.
8. Der Bauhof erhält kurzfristig den Auftrag zum Freischneiden der Straßenleuchten und wird eine Liste mit zugewachsenen Leuchten erstellen, die von Privateigentümern freizuschneiden sind. Diese Liste wird - zusammen mit einer Liste von zugewachsenen Bürgersteigen - dem Ordnungsamt übergeben.

Zu TOP 6. Schaffung einer Mensa mit Essenausgabe

Beschluss 68/2010:

Die Gemeindevertretung beschließt, eine Mensa mit Essenausgabe für die Betreuung der Kinder der Grundschule in den Nachmittagsstunden durch den Verein „Feste Grundschulzeiten“ zu bauen. Neben dem bereits bewilligten Zuschuss für den Umbau der Schule im Innenbereich in Höhe von 52.000,00 Euro werden - entsprechend der beigefügten Kostenschätzung des Architekten (Gesamtkosten 155.000,00 Euro) - die fehlenden 114.000,00 Euro bewilligt.

Die Umsetzung des Brennofens für Töpferkurse sollte durchgeführt werden, um die Unterrichtung weiterhin anbieten zu können.

Eventuell eingesparte Mittel aus dem Umbau der Schule sollen für diese Maßnahme verwendet werden.

Die Finanzierung in Höhe von 114.000,00 Euro soll über den 1. Nachtragshaushalt 2010 der Gemeinde Aumühle beschlossen werden.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	16	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 7. Neubau einer Krippe für 30 Kinder auf dem Schulgelände

Beschluss 69/2010:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Aumühle beschließt den Neubau einer Krippeneinrichtung für 30 Betreuungsplätze auf dem Gelände des Schulhofes gemäß dem vorgestellten Architektenentwurf.

Die Sicherstellung der Restfinanzierung in Höhe von 131.000,00 € soll im 1. Nachtragshaushalt 2010 der Gemeinde Aumühle beschlossen werden.

Bei Entstehen von überplanmäßigen Ausgaben, z. B. zusätzliches Mobiliar für die 3. Gruppe, Küche, Büroausstattung, Aufenthaltsraum für das Personal oder durch das Erstellen von Kostenberechnungen sollen ebenfalls durch den Nachtragshaushalt gedeckt werden.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	16	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 8. Mietanpassungen Gemeindewohnungen

Frau Tschacher verlässt den Sitzungsraum.

Frau Neinass berichtet ausführlich über das Ergebnis der Arbeitsgruppe bezüglich der Mieterhöhungen.

Herr von Wedel unterstreicht noch einmal, dass damit alle Möglichkeiten zur Erhöhung der Einnahmen im Mietbereich ausgeschöpft sind.

Das Anschreiben an die betroffenen Mieter ist Bestandteil dieses Protokolls.

Beschluss 64/2010:

Die Gemeindevertretung Aumühle beschließt, folgende Mieterhöhungen durchzuführen:

Der Mietzins bei Neuvermietungen von frisch sanierten Wohnungen wird ab dem 01.08.2010 auf 7,00 €/m² erhöht. Mieterhöhungen werden in den Neuverträgen per Indexvereinbarung vereinbart.

Der Mietzins bei bestehenden Mietverhältnissen von bereits sanierten Wohnungen wird zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf 6,50 €/m² erhöht.

Der Mietzins für bestehende Mietverhältnisse von nicht sanierten Wohnungen in der Alten Schulstraße wird zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf 5,40 €/m² erhöht.

Der Mietzins für das bestehende Mietverhältnis in der Bergstraße 9 wird zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf 6,40 €/m² erhöht. Hierbei ist die Lärmbelästigung durch

Feuerwehrbetrieb und Bauhoftätigkeit berücksichtigt.

Der Mietzins für bestehende Mietverhältnisse von nicht sanierten Wohnungen in der Bürgerstraße wird zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf 5,40 €/m² erhöht. Bürgerstraße Wohnung 3+4: Falls Standard der sanierten Wohnung dem Stand der Gemeinde entspricht, wird die Miete zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf 6,50 €/m² festgelegt.

Der Mietzins für bestehende Mietverhältnisse von nicht sanierten Wohnungen im Mittelweg 2-6 und 8 a+b wird zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf 5,60 €/m² erhöht.

Der Mietzins für bestehende Mietverhältnisse von nicht sanierten Wohnungen in der Pflingstholzallee wird nicht erhöht, da es kaum Unterschiede zwischen sanierten und unsanierten Wohnungen im Mietzins gibt.

Der Mietzins für bestehende Mietverhältnisse von nicht sanierten Wohnungen in der Steinstraße 1-4 wird zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf 4,60 €/m² erhöht.

Der Mietzins für bestehende Mietverhältnisse von nicht sanierten Wohnungen im Weidenstieg 4-6 wird zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf 3,00 €/m² erhöht.

Die Erhöhung des Mietzins für bestehende Mietverhältnisse von nicht sanierten Wohnungen im Weidenstieg 16-8 wird zurückgestellt. Hierzu bleibt der Beschluss zur Durchführung des Einbaus der Wärmefassade abzuwarten.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	13	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	2	Stimmenthaltungen

Anmerkung:

Aufgrund des § 22 GO war Gemeindevertreterin Andrea Tschacher von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen; sie war weder bei der Beratung noch bei der Abstimmung anwesend.

Zu TOP 9. 1. Nachtragshaushaltssatzung nebst -plan 2010

Frau Tschacher ist wieder im Sitzungsraum anwesend.

Beschluss 65/2010:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Aumühle beschließt die dem Originalprotokoll in Anlage beiliegende 1. Nachtragshaushaltssatzung nebst Haushaltsplan und den dazugehörigen Anlagen für das Haushaltsjahr 2010.

Der Inhalt der Satzung, des Plans sowie der Anlagen sind Bestandteil dieses Beschlusses.

<u>Abstimmungsergebnis:</u>	16	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Zu TOP 10. Anfragen und Mitteilungen

- Die nächste Gemeindevertersitzung wird voraussichtlich am 09.09.2010 stattfinden.
- Eine Einstellung der Buslinie Grande - Kuddewörde ist noch nicht möglich, da im Moment noch Schüler-/innen in die Realschule befördert werden.
- Ein Rundschreiben von Herrn Norbert Brackmann, MDB, ist den Fraktionen zugegangen; hier kann sich für eine Reise nach Brüssel angemeldet werden.
- Bürgermeister Giese erläutert kurz ein Schreiben der E-ON Hanse bezügl. dem Verkauf der Stromnetze an die Gemeinde.
- Gemeindevertreter von Wedel möchte von Frau Pauli wissen, wie die Zuständigkeiten der Polizei bezügl. Falschparker etc. geregelt sind; dies wird von Frau Pauli kurz erläutert.
- Gemeindevertreter Schättgen berichtet kurz aus dem Amtsausschuss, hier insbesondere über den Ausbau des Dachgeschosses und den möglichen Umzug des Bauamtes nach Dassendorf.
- Es entsteht eine rege Diskussion über die Denkschrift von Herrn Otto Prueß; es soll dort viele Anregungen für die Ausschussarbeit geben. Herr Bürgermeister Giese wird für jeden Gemeindevertreter/jede Gemeindevertreterin ein Exemplar beschaffen.

Bürgermeister Giese schließt um 21.40 Uhr die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung Aumühle.

Giese
Bürgermeister

Teller
Protokollführer

Niederschrift

über die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Aumühle
am Donnerstag, dem 08.07.2010, 20.00 Uhr, in Aumühle
(Treffpunkt Aumühle, Sachsenwaldstraße 18) - Nr. 5/2010, wi

Anwesend: **Bürgermeister Dieter Giese**
1. stellv. Bürgermeister Wolfgang Schättgen
2. stellv. Bürgermeister Axel Mylius
Gemeindevertreter Alexander Bargon
Gemeindevertreter Prof. Dr. Klaus Baumann
Gemeindevertreter Niels Braun
Gemeindevertreter Rolf Czerwinski
Gemeindevertreter Hans Dienemann
Gemeindevertreterin Dr. Angelika Müller
Gemeindevertreterin Barbara Neinass
Gemeindevertreterin Dr. med. Andrea Nigbur
Gemeindevertreter Dr. Gerhard Paus
Gemeindevertreter Günther Spillner
Gemeindevertreter Burghart Tessendorff
Gemeindevertreterin Andrea Tschacher
Gemeindevertreter Kaspar von Wedel

Es fehlen: Gemeindevertreter Volker Johannsen (e)
Gemeindevertreter Bernd-Ulrich Leddin (e)

Außerdem: Gleichstellungsbeauftragte vom Amt Hohe Elbgeest, Frau Edler
Leitende Verwaltungsbeamtin vom Amt Hohe Elbgeest, Frau Mirow
Herr Teller vom Amt Hohe Elbgeest als Protokollführer

Zu TOP 17. Bekanntgabe der Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung

Es erfolgt keine Veröffentlichung der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Sitzung, da die Öffentlichkeit nicht anwesend ist.

Bürgermeister Giese schließt die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung um 22.46 Uhr.

Giese
Bürgermeister

Teller
Protokollführer